

# Consumer Health Catalog

كتالوج صحة المستهلك



**turkuaz**  
Healthcare

RELIABLE BRANDS INNOVATIVE SOLUTIONS

Women Health & Hygiene  
صحة المرأة والنظافة

Personal Care  
العناية الشخصية

Baby and Kids Care  
العناية بالأطفال والرضع

First Aid Care  
الإسعافات الأولية العناية

Hair Care  
العناية بالشعر

ENT Care  
العناية بالأنف والأذن والحنجرة



Turkuaz Sağlık Hizmetleri, Medikal, Temizlik  
Kimyasal Ürünler San. ve Tic. A.Ş.  
Akçaburgaz Mah. Muhsin Yazıcıoğlu Cad.  
No: 45/5 34522 Esenyurt/İstanbul/Türkiye  
T: +90 212 428 6848 Pbx/F: +90 212 428 6853  
info@turkuazsaglik.com.tr - www.turkuazsaglik.com.tr

    
@turkuazhealthcare

# ABOUT US

Since 2000, we deliver to our registered Konix, Kly, Konilube, Konicare, Mediseptica, JoyDrops, Gynotal and Gynoseed branded products and our OEM, OBL and PL products which we create and offer by undertaking the R&D services and production processes to meet the demands and needs of our customers in the Medical Chemical Products, Disinfectant and Antiseptic Products, Sexual Health and Consumer Health categories. We reach to all corners of the world with our global sales distribution network extending to more than 128 countries. We are a leading manufacturer in the medical sector, representing our country successfully in the global arena. We are awarded as one of the leading at 'Turkey's Exporters' with our export performance covering 70% of our production capacity in the medical products. We have GMP (Good Manufacturing Practice) Certificate, indicating that we have international quality standards in all processes of the product, ISO 13485: certificate certifying that we produce Class I, CE certified Class II a, Class II b and Class III products and Halal Certificate registering that we manufacture according to Islamic rules. In the medical sector, we are one of the leading manufacturers in Europe with production standards at Class III level. We make world-class production and Research and Development (R&D) activities in our 20.000 square meter closed area in Istanbul, which is operated in accordance with ISO 9001 standards. Our R&D center, approved by Turkish Ministry of Science and Technology, is the research and development center with the most comprehensive design, innovation and product development infrastructure in the sector. Changing world trends are examined thoroughly in our R&D center and our laboratories equipped with modern devices. We continue to lead the sector by introducing our innovative products to the market with the implementation of the international production standards.

# كتالوج صحة المستهلك

إننا نوصل منتجاتنا منذ عام ٢٠٠٠ إلى جميع أنحاء العالم من خلال شبكة توزيع المبيعات العالمية الخاصة بنا والتي تمتد إلى أكثر من ١٢٨ دولة مثل منتجات OEM و OBL و PL التي نصنعها ونقدمها من خلال إجراء عمليات البحث والتطوير والإنتاج لتلبية متطلبات واحتياجات عملائنا، بالإضافة إلى منتجات كونيكس وكلاي وكونيلوب وكوي كير وميديسبتيك وجوي دروبس وغينوتال وغينوسيد المسجلة لدينا في المنتجات الكيميائية الطبية والمنتجات المطهرة والمعقمة والصحة الجنسية وصحة المستهلك.

إننا شركة تصنيع رائدة تمثل بلدنا بنجاح في الساحة العالمية في القطاع الطبي. لقد احتلت شركتنا المرتبة الثانية في قائمة «مصدري تركيا» مع أدائنا التصديري الذي يغطي ٧٠٪ من طاقتنا الإنتاجية في المنتجات الطبية. لدينا شهادة GMP (ممارسات التصنيع الجيدة) التي توضح أننا ننتج بمعايير ذات جودة دولية في جميع عمليات الإنتاج ولدينا شهادة ISO ١٣٤٨٥ التي تؤكد أننا ننتج منتجات من الدرجة الأولى وحاصلين على شهادة CE من الفئة III، والفئة II ب والفئة III، وشهادة الحلال التي تؤكد أننا ننتج وفقاً للقواعد الإسلامية. إننا إحدى الشركات المصنعة الرائدة في أوروبا بمعايير الإنتاج من الدرجة الثالثة في القطاع الطبي. نقوم بإجراء أعمال الإنتاج والتخزين والبحث والتطوير وفقاً للمعايير العالمية في مساحة مغلقة تبلغ ٢٠,٠٠٠ متر مربع مصممة وفقاً لمعايير ISO ٩٠٠١ في اسطنبول. مركزنا للبحث والتطوير المعتمد من قبل وزارة العلوم والتكنولوجيا، هو مركز للبحث والتطوير مع البنية التحتية الأكثر شمولاً للتصميم والابتكار وتطوير المنتجات في هذا القطاع. نفحص بدقة اتجاهات العالم المتغيرة في مختبراتنا المجهزة بأجهزة حديثة ونواصل توجيه القطاع من خلال تقديم منتجاتنا المبتكرة والمطورة بأساليب علمية وعملية إلى السوق بمعايير الإنتاج الدولية.



Over 200  
Employees



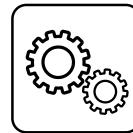
20.000 m<sup>2</sup> of  
Production Area



Approved R&D  
Center



More Than 200  
Products



130 Million pcs.  
Capacity per Year



Export to 128+  
Countries

# INDEX / المحتويات

## WOMEN HEALTH & HYGIENE / صحة المرأة والنظافة

GYNOSEED® FERTILITY GEL / جينوسيد® جل الخصوبة	4
GYNOTAL® OBSTETRIC STERILE GEL / جينوتال® جل ولادة معقم	5
KONICARE GYNO INTIMATE CLEANSING GEL / كوني كير جل منظف للمنطقة الحساسة	6
KONICARE GYNO INTIMATE CLEANSING FOAM / كوني كير جينو رغوة منظفة للمنطقة الحساسة	7
KONICARE GYNO BAKING SODA VAGINAL DOUCHE / كوني كير جينو غسول باكينغ سودا دوش للمنطقة الحساسة	8
KONICARE GYNO BAKING SODA VAGINAL SOAP / كوني كير جينو رغوة باكينغ سودا صابون للمنطقة الحساسة	9
KONICARE GERMx DISPOSABLE VAGINAL DOUCHE / كوني كير جيرماكس زجاجة مهبلية للاستعمال مرة واحدة	10
KONICARE GYNO SKIN WHITENING CREAM / كريم كونيكيبر جينو لتفتيح البشرة	11
KONICARE GYNO BREAST FIRING CREAM / كريم كونيكيبر جينو لشد الثدي	12
KONICARE GYNO ANTI-STRETCH MARK CREAM / كوني كير جينو كريم واقعي تشققات	13

## BABY AND KIDS CARE / العناية بالأطفال والرضع

KONICARE BABY JOY GRIPE WATER ORAL SOLUTION / محلول كونيكيبر بيبي جوي ماء جرب	16
KONICARE BABY JOY GAS RELIEF ORAL SUSPENSION / كونيكيبر بيبي جوي لتخفيف الغازات عن طريق الفم	17
KONICARE BABYLIGHT ORAL SOLUTION / كوني كير بيبيلايت محلول فموي	18-19
KONICARE BABY ENEMA RECTAL SOLUTION / كوني كير بيبي إنبيما محلول شرجي	20
KONICARE CHILD ENEMA RECTAL SOLUTION / كوني كير أطفال إنبيما محلول شرجي	21
KONICARE STOPLICE ANTI-LICE & NITS SHAMPOO / كوني كير ستوبلايس شامبو ضد القمل	22
KONICARE STOPLICE ANTI-LICE & NITS SPRAY / كوني كير ستوبلايس بخاخ ضد القمل	23

## HAIR CARE / العناية بالشعر

KONICARE ANTI-HAIR LOSS SHAMPOO / كوني كير شامبو البروكايل المضاد لتساقط الشعر	26
KONICARE ANTI-HAIR LOSS SPRAY / كوني كير بخاخ البروكايل المضاد لتساقط الشعر	27
KONICARE COAL TAR SHAMPOO / كوني كير كول شامبو تار	28
KONICARE COAL TAR SOAP / كوني كير كول صابون تار	29

## PERSONAL CARE / العناية الشخصية

KONICARE ACNE OFF FACE CLEANSING GEL / كوني كير أكسي أوف جل منظف للوجه	32
KONICARE ACNE OFF FACE CLEANSING SOAP / كوني كير أكسي أوف صابون منظف للوجه	33
KONICARE ADULT ENEMA RECTAL SOLUTION / كوني كير أدلت إنبيما محلول شرجي	34
KONICARE RECTOCLEAN RECTAL SOLUTION / كوني كير ريكتوكلين محلول شرجي	35
KONICARE MAGIC CREAM / كوني كير ماجيك كريم	36
KONICARE HORSE CHESTNUT MASSAGE GEL / كوني كير جل تدليك كستناء الحصان	37
KONIX BARRIER CREAM / كريم حاجز كونيكس	38
KONIX REPAIR CARE CREAM / كريم العناية بالتجديد كونيكس	39
KONIX LIP MOISTURIZING GEL / جل ترطيب الشفاه كونيكس	40
KONIX MOISTURIZING NOSE GEL / جل ترطيب الأنف كونيكس	41
KONIX ORAL CARE SOLUTION / محلول العناية بالفم كونيكس	42
KONIX ORAL CARE KIT / مجموعة العناية بالفم كونيكس	43

## FIRST AID CARE / العناية بالإسعافات الأولية

KONIX STERILE FIRST AID BURN GEL & DRESSING / كونيكس جل وشاش الإسعافات الأولية المعقم وجل	46-47
---	-------

## ENT CARE / العناية بالأنف والأذن والحنجرة

KONICARE SINUS B NASAL DROPS FOR BABIES / كوني كير سينوس ب قطرات الأنف للرضع	50
KONICARE SINUS C NASAL WASH FOR CHILDREN / كوني كير سينوس ج غسيل الأنف للأطفال	51
KONICARE SINUS C NASAL SPRAY FOR CHILDREN / كوني كير سينوس ج بخاخ الأنف للأطفال	52
KONICARE SINUS C NASAL DROPS FOR CHILDREN / كوني كير سينوس ج قطرات الأنف للأطفال	53
KONICARE SINUS A NASAL WASH FOR ADULTS / كوني كير سينوس أ غسيل الأنف للبالغين	54
KONICARE SINUS A NASAL SPRAY FOR ADULTS / كوني كير سينوس أ بخاخ الأنف للبالغين	55
KONICARE OCEAN FRESH NASAL SPRAY / كوني كير أوشين فريش بخاخ الأنف	56
KONICARE ORO COOL THROAT SPRAY / كوني كير أورو كووول بخاخ الحنجرة	57

# Women Health & Hygiene

---

صحة المرأة والنظافة





## FERTILITY GEL

### جل الخصوبة

MAXIMIZE YOUR CHANCES OF GETTING PREGNANT

يزيد من احتمالية الحمل



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Gynoseed® Fertility Gel, supports the motility of the sperm as it reaches the egg, thus increasing the probability of fertilization. In addition, its content is effective in maintaining its viability as it simulates the environment in which the sperm can survive.

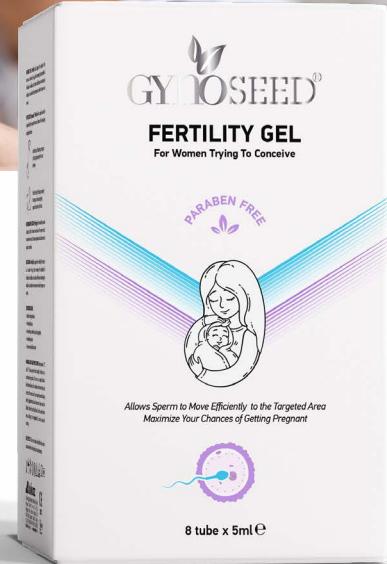
**Usage:** Gynoseed® Fertility Gel is applied by squeezing into the vagina before intercourse. After use, the packaging is thrown away.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Hypromellose, Methyl Paraben, Monosodium Phosphate, Sodium Chloride, Potassium Chloride, Sodium Dihydrogen Phosphate, Magnesium Chloride, Calcium Chloride, Glycerin.

**AR** يدعم جل الخصوبة جينوسيد® حركة الحيوانات المنوية عند وصولها إلى البويضة، مما يزيد من احتمالية الإخصاب. بالإضافة إلى ذلك، فهو فعال في الحفاظ على حيويته لأنه يحاكي البيئة التي يمكن للحيوانات المنوية أن تعيش فيها في بعض الأحيان.

**الإستخدام:** يتم تطبيق جل الخصوبة جينوسيد عن طريق الرش في المهبل قبل الجماع. يتم التخلص من العبوة بعد الإستخدام. المحتويات



**CE**  
2292  
Class IIa  
Certified

VERS: Y0000.156.0001

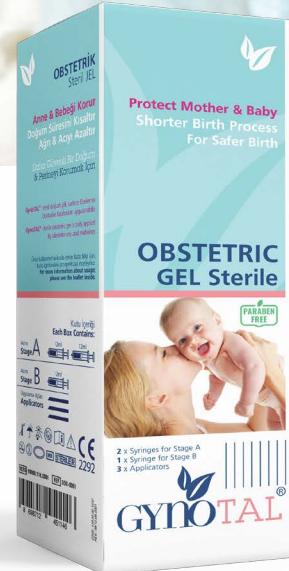
# GYNOTAL®

## OBSTETRIC STERILE GEL

### جل معقم للولادة

FOR SAFE CHILDBIRTH FACILITATION & TO PROTECT THE PERINEUM

يحمي العجان ويسهل عملية الولادة من أجل ولادة آمنة



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Gynotal® Obstetric Sterile Gel is developed specially to ease vaginal birth, which is highly bioadhesive and has a high water-binding capacity. Gynotal® Obstetric Sterile Gel is during vaginal delivery to make the birth easier for both mother and child, and to protect the perineum.

Gynotal® Obstetric Sterile Gel is sterile, non- allergenic, electro-conductive, slightly acidic kind on mucous membranes and eyes.

Gynotal® Obstetric Sterile Gel can be used both for first-timer mothers and for women who have already given birth, following Caesarean section. Special recommendations for use, for local application in the vaginal birth canal only.

**Usage:** Gynotal® Step A is for use in the first stage of labor. Gynotal® Step B is for use in the second stage of labor.

**Ingredients / المحتويات**

Deionized Water, Propylene Glycol, Carbomer, Hydroxyethylcellulose, Sodium Hydroxide

جل معقم للولادة جينوتال® تم تطويره خصيصاً للمساعدة في الولادة المهبلية. إنه لاصق حيوي وله قدرة عالية على ربط الماء. يستخدم جل معقم للولادة جينوتال® أثناء المخاض لتسهيل الولادة وحماية العجان لكل من الأم والطفل.

جل معقم للولادة جينوتال® غير مسبب للحساسية، موصل للكهرباء، قليل الحموضة ولا يهيج الأغشية المخاطية والعينين.

يمكن استخدام جل معقم للولادة جينوتال® في كل من الأدهات في الولادة الأولى وفي الأدهات اللواتي أنجن من قبل وأولئك الذين لديهم تاريخ من العمليات القيصرية. الاستخدام: يستخدم جينوتال® الخطوة أ في المرحلة الأولى من المخاض.

يستخدم جينوتال® الخطوة ب في المرحلة الثانية من المخاض.



**CE**  
2292  
Class IIa  
Certified

VERS: Y0000.114.0001

# koniCARE

## GYNO

### INTIMATE CLEANSING GEL

جل منظف للمنطقة الحساسة

PROVIDES DAILY HYGIENE AND PREVENTS BAD ODOR

يوفر النظافة اليومية ويمنع الرائحة الكريهة



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Gyno Intimate Cleansing Gel is a daily cleansing gel specially developed to meet the hygiene needs of the external genital area. In addition to a delicate cleaning, it helps you feel fresh and comfortable all day long, and prevents the formation of bad odors. Thanks to its moisturizing content, it helps to maintain the moisture balance of the skin.

**Usage:** Gently apply to damp skin and then rinse with plenty of water.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Cocamidopropyl Betaine, Disodium Cocoamphodiacetate, PEG-200 Hydrogenated Glyceryl Palmate, PEG-7 Glyceryl Cocoate, PEG-120 Methyl Glucose Dioleate, Cocamide Dea, Glycerin, Citric Acid, Parfum, Chamomilla Recutita Extract, Hexamidine Diisethionate, Hexyl Cinnamal, Linalool, Benzyl Alcohol, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone.

**AR** كوني كير منظف للمنطقة الحساسة إنه جل منظف يومي تم تطويره خصيصاً لتلبية احتياجات النظافة في المنطقة التناسلية الخارجية. يساعد على الشعور بالانتعاش والراحة طوال اليوم، ويمنع تكون الروائح الكريهة بالإضافة إلى التنظيف الدقيق. يساعد في الحفاظ على توازن رطوبة البشرة بفضل محتواه المرطب.

الاستخدام: ضعيه برفق على البشرة الرطبة ثم اشطفيه بالكثير من الماء.



VERS: Y0000.319.0007

# koniCARE

## GYNO

### INTIMATE CLEANSING FOAM

رغوة منظفة للمنطقة الحساسة

PROVIDES DAILY HYGIENE AND PREVENTS BAD ODOR

يوفر النظافة اليومية ويمنع الرائحة الكريهة

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Gyno Intimate Cleansing Foam is a daily cleansing foam specially developed to meet the hygiene needs of the external genital area. In addition to a delicate cleaning, it helps you feel fresh and comfortable all day long, and prevents the formation of bad odors. Thanks to its moisturizing content, it helps to maintain the moisture balance of the skin.

**Usage:** Gently apply to damp skin and then rinse with plenty of water.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Cocamidopropyl Betaine, Disodium Cocoamphodiacetate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Glycerin, Citric Acid, Tocopheryl Acetate, Parfum, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Chamomilla Recutita Extract, Hexamidine Diisethionate, Hexyl Cinnamal, Linalool, Benzyl Alcohol, Methylchlorisothiazolinone, Methylisothiazolinone.

**AR** كوني كير رغوة منظفة للمنطقة الحساسة هي رغوة تنظيف يومية تم تطويرها خصيصاً لتلبية احتياجات النظافة في المنطقة التناسلية الخارجية. يساعدك على الشعور بالانتعاش والراحة طوال اليوم، ويمنع تكون الروائح الكريهة بالإضافة إلى التنظيف الدقيق. يساعد في الحفاظ على توازن رطوبة البشرة بفضل محتواه المرطب.

الاستخدام: ضعيه برفق على البشرة الرطبة ثم اشطفيه بالكثير من الماء.

# koniCARE

## GYNO BAKING SODA

### VAGINAL DOUCHE

غسول مهبلي

PROVIDES DAILY HYGIENE AND PREVENTS BAD ODOR

يوفر النظافة اليومية ويمنع الرائحة الكريهة



**EN** Konicare Gyno Baking Soda Vaginal Douche is specially formulated for genital area cleaning in women. With the active substances in its content, it keeps the flora of the region especially in the menopausal women at the needed alkaline levels. It protects the vagina against bacteria and fungus formations with its antibacterial and antifungal components. It prevents the formation of bad odor, relieves itching.

**Usage:** The cannula is slowly and gently inserted into the vagina and the liquid is pumped into the vagina. Daily regular use is recommended in periods of 9-15 days, then it should be interrupted.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Sodium BiCarbonate, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Benzalkonium Chloride, Sodium Carbonate.

**AR** صُمم كوني كير جينو رغوة باكينغ سودا غسول للمنطقة الحساسة خصيصاً لتنظيف المنطقة التناسلية عند النساء. إنه يحافظ على فلورا المنطقة عند المستويات القلوية المطلوبة بفضل وجود المواد الفعالة في محتواه، وخاصة عند النساء في فترة انقطاع الطمث. يحمي المهبل من تكوينات البكتيريا والفطريات بمكوناته المضادة للبكتيريا والفطريات. يمنح تكون الرائحة الكريهة ويخفف الحكّة.

الاستخدام: يتم إدخال الإبرة ببطء وبلطف في المهبل ويتم ضخ السائل في المهبل. يوصى بالاستخدام المنتظم يوماً في فترات تتراوح من ٩ إلى ١٥ يوماً، ثم يجب مقاطعتها.

# koniCARE

## GYNO BAKING SODA

### VAGINAL SOAP

صابون للمهبل

PROVIDES DAILY HYGIENE AND PREVENTS BAD ODOR

يوفر النظافة اليومية ويمنع الرائحة الكريهة



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Gyno Baking Soda Vaginal Soap is specially formulated for genital area cleaning in women. With the active substances in its content, it keeps the flora of the region especially in the menopausal women at the needed alkaline levels. It protects the vagina against bacteria and fungus formations with its antibacterial and antifungal components. It prevents the formation of bad odor, relieves itching.

**Usage:** It is applied to the external genital area. Rinse with warm water after application. It is suitable for daily use.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sodium Palmate, Sodium Palm Kernelate, Glycerin, Sodium Chloride, Tetrasodium Etidronate, Tetsasodium EDTA, Parfum, CI 42051

**AR** صابون كوني كير جينو رغوة باكينج سودا للمنطقة الحساسة مصمم خصيصاً لتنظيف المنطقة التناسلية عند النساء. إنه يحافظ على فلورا المنطقة عند المستويات القلوية المطلوبة بفضل وجود المواد الفعالة في محتواه، وخاصة عند النساء في فترة انقطاع الطمث. يحمي المهبل من تكوينات البكتيريا والفطريات بمكوناته المضادة للبكتيريا والفطريات. يمنع تكون الرائحة الكريهة ويخفف الحكّة.

**الاستخدام:** يتم تطبيقه على الأعضاء التناسلية الخارجية. يشطف بالماء الدافئ بعد التطبيق. مناسب للاستخدام اليومي.



VERS: Y0000.404.0001

# koniCARE

## GERM X

### DISPOSABLE VAGINAL DOUCHE

غسول مهبلي للاستخدام لمرة واحدة

PROVIDES DAILY HYGIENE & VAGINAL PROTECTION AGAINST BACTERIA AND FUNGI

يوفر النظافة اليومية، ويوفر الحماية للمهبل من البكتيريا والفطريات

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare GermX Disposable Vaginal Douche contains 10% Povidone Iodine as an active ingredient. It provides vaginal hygiene. Thanks to its antiseptic and antiviral properties, it is effective in protecting the genital area against bacteria and fungi. Thanks to its moisturizing content, it moisturizes the vaginal area.

**Usage:** Pour one 5ml ampoule into a 50ml bottle or 2 ampoules into a 100ml bottle, then fill the bottle with clean water. Slowly and gently insert the cannula into the vagina and pump the liquid into the vaginal area. It can be used to prevent infection after cesarean deliveries and abortions.

**Ingredients / المحتويات**

Deionized Water, Polyvinylpyrrolidone iodine, Trisodium Citrate, Glycerine

**AR** كوني كير جيرمكس غسول مهبلي للاستخدام لمرة واحدة، يحتوي على 10٪ بوفيدون اليود كمكونات نشطة. يوفر النظافة المهبلية. فعال في حماية المنطقة التناسلية من البكتيريا والفطريات بفضل خصائصه المطهرة والمضادة للفيروسات. يرطب منطقة المهبل بفضل محتواه المرطب.

الاستخدام: قم بصب أمبولة واحدة بسعة 5 مل في قنينة بسعة 50 مل أو 2 أمبولتان في قنينة بسعة 100 مل ثم املاً القنينة بالماء النظيف. أدخل الإبرة ببطء وبلطف في المهبل وضخي السائل في منطقة المهبل. يمكن استخدامه لمنع العدوى بعد الولادة القيصرية والإجهاض.

VERS: Y0000.406.0005

WOMEN'S HEALTH & HYGIENE  
**koniCARE**  
GYNO

## SKIN WHITENING CREAM

### كريم تفتيح البشرة

FOR UNEVEN SKIN TONE AND BLEMISH PRONE SKIN

لتفتيح لون البشرة غير المتساوي وللبشرة المعرضة للعيوب

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Gyno Skin Whitening Cream is a care cream for skin tone unevenness problems seen in blemish-prone skin. It is specially formulated to support the recovery of the skin's natural radiance. It offers a body care for all skin types and focused on the appearance of dark spots. It helps the skin to gain a brighter appearance. It is suitable for use in genital area and underarm darkening.

**Usage:** Before applying, make sure the skin is clean and dry enough. Apply a thin layer to the darkened area. Wait until the product is absorbed. You can apply twice a day, morning and evening.

#### Ingredients / المحتويات

Aqua, Paraffinum Liquidum, Glycerin, Olive Oil Peg-7 Esters, Caprylic/Capric Triglyceride, Hydrolyzed Wheat Flour, Carbomer, Triethanolamine, Phenoxyethanol, Cetareth-25, Disodium Ethylene Dicosamide Peg-15 Disulfate, Acacia Senegal Gum, Tocopherol, Benzyl Alcohol, Ethylhexylglycerin, Xanthan Gum, Citric Acid.

**AR** كريم كونيكير جينو لتفتيح البشرة، هو كريم عناية موجه لمشاكل عدم توحيد لون البشرة المرطبة بالبقع في البشرة المعرضة للتصبغات. تم تصميمه خصيصاً لدعم استعادة اللعان الطبيعي للبشرة. يوفر عناية لجميع أنواع البشرة ويركز على مظهر البقع الداكنة. يساعد على تحقيق مظهر أكثر إشراقاً للبشرة. مناسب للاستخدام على المنطقة التناسلية وتحت الإبط.

**طريقة الاستخدام:** تأكد من أن البشرة نظيفة وجافة بما فيه الكفاية قبل الاستخدام. ضع طبقة رقيقة من المنتج على المنطقة المتأثرة بالتصبغات. انتظر حتى يتم امتصاص المنتج. يمكنك استخدامه مرتين يوميًا، مرة في الصباح ومرة في المساء.

VERS: Y0000.454.0001

WOMEN'S HEALTH & HYGIENE  
**koniCARE**  
GYNO

**BREAST FIRMING CREAM**  
كريم كونيكير جينو لشد الثدي

LIFTING & SHAPING  
شد وتحديد

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Gyno Breast Firming Cream is a care cream that gives a firm appearance to the breast and decollete area. It helps to prevent sagging in the breast area that has lost its firmness. It helps the skin to gain a tight and shaped appearance.

**Usage:** Before applying, make sure the skin is clean and dry enough. Apply morning and/or evening to your breast by massaging. It is rub in with circular movements and the application is completed with upward movements towards the neck.

**المحتويات / Ingredients**

Aqua, Glycerin, Olive Oil Peg-7 Esters, Paraffinum Liquidum, Caprylic/Capric Triglyceride, Carbomer, Triethanolamine, Phenoxyethanol, Ceteareth-25, Disodium Ethylene Dicoamide Peg-15 Disulfate, Commiphora Mukul Resin Extract, Acacia Senegal Gum, Benzyl Alcohol, Tocopherol, Ethylhexylglycerin, Citric Acid, Xanthan Gum.

**AR** كريم كونيكير جينو لشد الثدي ، هو كريم عناية يعمل على منح المنطقة الثديية ومنطقة الديكولتيه مظهرًا مشدودًا، يساعد على شد الثدي وتحسين مظهره بعد فقدان الانسجة واسترخاء المنطقة. يساعد على تحقيق مظهر البشرة المشدودة والمشكلة.

**طريقة الاستخدام:** تأكد من أن البشرة نظيفة وجافة بما فيه الكفاية قبل الاستخدام. ضعه صباحًا وأو مساءً وقم بتدليك بحركات دائرية على الثدي. استخدم حركات دائرية وتدليك الصدر بحركات صعودية نحو العنق لإتمام العملية.

VERS: Y0000.477.0001

WOMEN'S HEALTH & HYGIENE  
**koniCARE**  
GYNO

## ANTI-STRETCH MARK CREAM

كريم مانع للتشققات

MOISTURIZES & INCREASES SKIN ELASTICITY  
يرطب ويزيد من مرونة البشرة

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Gyno Anti-Stretch Mark Cream provides care for skin cracks that may occur due to various reasons in different parts of the body such as abdomen, hips and chest. Thanks to its moisturizing content, it helps to reduce stress and tension on the skin, increase skin elasticity, prevent crack formation and alleviate the appearance of cracks.

**Usage:** Before applying, make sure the skin is clean and dry enough. Apply once or twice a day to the needed area with circular massage movements. Keep applying until the cream is completely absorbed by the skin. Continuous use is recommended for more effective results.

**المحتويات / Ingredients**

Aqua, Paraffinum Liquidum, Caprylic/Capric Triglyceride, Olive Oil Peg-7 Esters, Panthenol, Glycerin, Acrylates/C10-30 alkyl acrylate crosspolymer, Ceteareth-25, Triethanolamine, Phenoxyethanol, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Disodium Ethylene Dicosamide PEG-15 Disulfate, Acacia Senegal Gum, Prunus Amygdalus Dulcis (Sweet Almond) Oil, Benzyl Alcohol, Ethylhexylglycerin, Xanthan Gum, Tocopherol, Citric Acid.

**AR** كونيكر جاينو كريم مانع للتشققات ، يقدم العناية للتشققات التي قد تحدث في مناطق مختلفة من الجسم مثل البطن والأرداف والذدي وذلك لأسباب مختلفة. يساعد نتيجة لمحتواه المرطب على تقليل التوتر والتوتر على الجلد وزيادة مرونة الجلد ومنع تكون التشققات وتخفيف مظهرها.

**طريقة الاستخدام:** تأكد من أن البشرة نظيفة وجافة بما فيه الكفاية قبل الاستخدام. ضع الكريم بحركات دائرية على المنطقة المطلوبة مرة أو مرتين في اليوم حسب الحاجة. استمر في استخدام الكريم حتى يتم امتصاصه بالكامل من قبل الجلد. يُوصى باستخدامه باستمرار للحصول على نتائج أكثر فعالية.

VERS: Y0000.416.0003

A photograph of a baby sitting on a bed, smiling broadly. A hand is visible on the baby's shoulder, suggesting care and affection. The background is a soft, out-of-focus white bed with pillows.

# Baby and Kids Care

---

العناية بالأطفال والرضع



# koniCARE GRIPE WATER

## ORAL SOLUTION

### محلول فموي

HELPS RELIEVE GAS DISCOMFORT IN BABIES AND CHILDREN

يساعد في تخفيف آلام الغازات لدى الرضع والأطفال



**EN** Konicare Baby Joy Gripe Water Oral Solution has a soothing and relaxing effect that quickly relieves intestinal and stomach spasms in babies and children, helps to relieve colic problem, gas pain, hiccups and general restlessness in babies. Thanks to its natural content, it can be used safely in babies and children.

**Usage:** Babies younger than 1 year old should consult a doctor. It should be used in older babies during pain periods, and in children as needed.

• Do not use for babies younger than 1 month without a doctor's advice.

• 1-6 Months: One spoon (2.5 ml) 3 times a day.

• 6-24 Months: Two spoons (5 ml) 3 times a day.

• 24 Months and Above: Two - Three spoons (5-7 ml) 3 times a day.

**Ingredients / المحتويات :** Aqua, Polysorbate 20, Sodium Bicarbonate, Metil Hydroxybenzoate, Flavour, Anethum Graveolens (Dill) Seed Oil, Citric Acid, Sodium Saccharin

**AR** محلول كونيكير بيبى جوي ماء جرب للتغلب على الغازات عن طريق الفم للرضع لديه تأثير مهدئ ومريح يخفف بسرعة تشنجات الأمعاء والمعدة للرضع والأطفال. ويساعد على تخفيف آلام الغاز والنوبات البرازية والاضطراب العام للرضع. يفضل محتواه الطبيعي، يمكن استخدامه بأمان للرضع والأطفال.

الاستخدام: يجب على الرضع الذين تقل أعمارهم عن سنة استشارة الطبيب. يجب استخدامه في الرضع الأكبر سنًا أثناء فترات الألم وعند الأطفال حسب الحاجة.

• لا تستخدمه للرضع الذين تقل أعمارهم عن شهر واحد بدون استشارة الطبيب.

• من شهر واحد حتى ٦ أشهر: ملعقة واحدة (٢.٥ مل) ثلاث مرات في اليوم.

• من ٦ أشهر حتى ٢٤ شهرًا: ملعقتان (٥ مل) ثلاث مرات في اليوم.

• من ٢٤ شهرًا وأكثر: ملعقتان - ثلاث ملاعق (٧-١٠ مل) ثلاث مرات في اليوم.



# koniCARE

## GAS RELIEF

### ORAL SUSPENSION

#### المحلول الفموي

RELIEVES WIND, INFANT COLIC AND GRIPING PAIN  
تخفيف الريح ومغص الرضع وألم البطن



**EN** Konicare Baby Joy Gas Relief oral suspension has been specially formulated to relieve infant colic and griping pain and effectively assist in bringing up wind. This drop, which is given directly to the babies by mouth, is very practical to use thanks to the squeezable bottle design.

**Usage:** Shake bottle. Draw up one dropper full by squeezing the rubber bulb twice. Wipe any excess into the bottle. To administer squeeze the bulb and release. For babies suffering from gas pains.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Simethicone, PolySorbate 80, Hydroxypropyl Methylcellulose, Flavour, Sodium Saccharin, Methylhydroxybenzoate, Propylhydroxybenzoate

**AR** تم تصميم المحلول تخفيف الغاز Konicare Baby Joy خصيصاً لتخفيف مغص الرضع وألم البطن ومساعدة فعالة في التخلص من الريح. هذا القطرة، التي تُعطى مباشرة للأطفال عن طريق الفم، سهلة الاستخدام للغاية بفضل تصميم الزجاجاة القابلة للضغط.

الاستخدام: هز الزجاجاة. اسحب ملء الغطاء الداخلي بضغط المطاط مرتين. امسح أي زائدة في الزجاجاة. لإعطاء الجرعة، قم بضغط المطاط وأفلته. للأطفال الذين يعانون من آلام الغازات



# koniCARE

## BABYLIGHT

### ORAL SOLUTION

### محلول فموي

FOR SALTS IONS COMPENSATION & WATER LEVEL CONTROL IN THE BODY

لموازنة شوارد الملح ونسبة الماء في الجسم



**EN** Konicare BabyLight Oral Solution has been developed to rebalance the water and minerals lost by babies during vomiting and diarrhea periods in the body. It is used in infants under 1 year old under the supervision of a doctor.

**Konicare BabyLight Oral Solution** is available in five different flavors: orange flavored, apple flavored, banana flavored, strawberry flavored and pineapple flavored.

**Usage:** A doctor should be consulted for use in babies younger than 1 year old. It should be used according to need in older babies and children during diarrhea and vomiting.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Glucose Monohydrate, Trisodium Citrate Dihydrate, Sodium Chloride, Propylene Glycol, Citric Acid, Polysorbate-20, Sodium Saccharin, Flavour.

**AR** تم تطوير محلول كوني كير بببيليت الفموي لإعادة التوازن إلى الماء والمعادن التي يفقدها الأطفال أثناء فترات القيء والإسهال. يتم استخدامه عند الرضع الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة تحت إشراف الطبيب. يتوفر محلول كوني كير بببيليت الفموي بخمس نكهات: نكهة البرتقال ونكهة التفاح ونكهة الموز ونكهة الفراولة ونكهة الأناناس.

**الاستخدام:** يجب استشارة الطبيب للاستخدام عند الرضع الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة. يجب استخدامه عند الحاجة أثناء الإسهال والقيء عند الرضع والأطفال الأكبر سنًا.

**Banana Flavored**

VERS: Y0000.415.0004

**Orange Flavored**

VERS: Y0000.415.0003

**Apple Flavored**

VERS: Y0000.415.0002

**Strawberry Flavored**

VERS: Y0000.415.0012

**Pineapple Flavored**

VERS: Y0000.415.0011

# koniCARE BABYLIGHT

## ORAL SOLUTION محلول فموي



**Orange  
Flavored**

VERS: Y0000.415.0003

**Apple  
Flavored**

VERS: Y0000.415.0002

**Pineapple  
Flavored**

VERS: Y0000.415.0011

**Banana  
Flavored**

VERS: Y0000.415.0004

**Strawberry  
Flavored**

VERS: Y0000.415.0012

# koniCARE

## BABY ENEMA

### RECTAL SOLUTION

محلول شرجي

CONSTIPATION RELIEVER FOR BABIES  
للتخلص من الإمساك عند الرضع



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Baby Enema Rectal Solution is used to relieve constipation in infants aged 1-4 years.

**Usage:** It is applied rectally. A fluid-rich diet supports the effectiveness of this product. Do not use this product after the expiry date printed on the packaging. It is not recommended to be used again after 7 days of use due to the active organic substances in its content.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Glycerin, Camomile (Roman) Powder Extract, Malva (Mallow) Powder Extract, Methyl Hydroxybenzoate.

**AR** يستخدم محلول كوني كير بيبى إنبما الشرجي لتخفيف الإمساك عند الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 1-4 سنوات.

**الاستخدام:** يتم تطبيقه على فتحة الشرج بدعم النظام الغذائي الغني بالسوائل فعالية هذا المنتج. لا تستخدم هذا المنتج بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على العبوة. لا ينصح باستخدامه مرة أخرى بعد 7 أيام من الاستخدام بسبب المواد العضوية الفعالة في محتواه.



VERS: Y0000.444.0001 (3 Pcs.)  
VERS: Y0000.444.0002 (6 Pcs.)

# koniCARE CHILD ENEMA

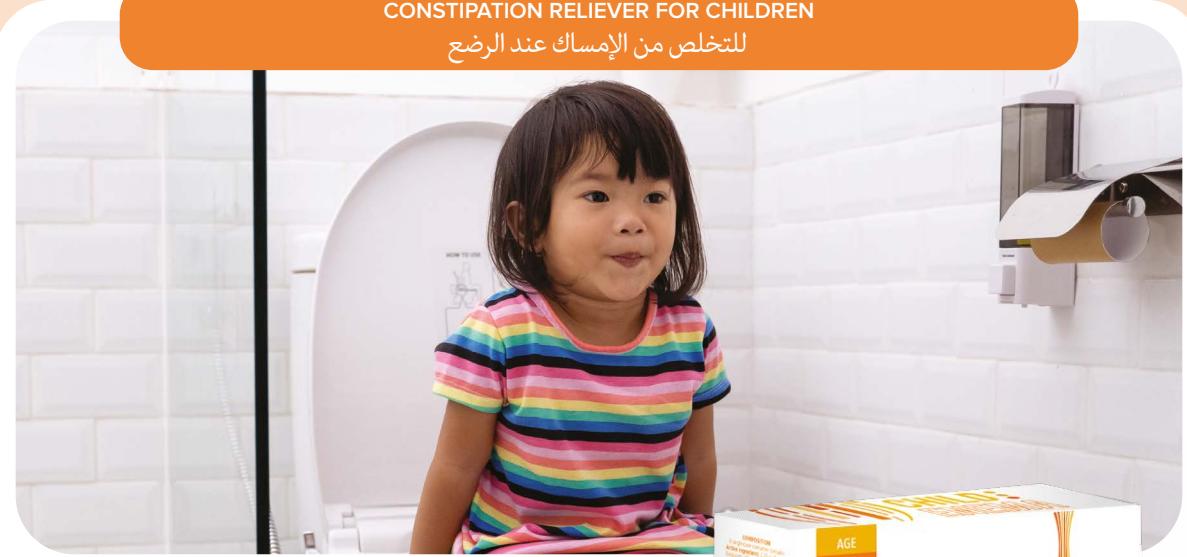
## RECTAL SOLUTION

محلول شرجي

CONSTIPATION RELIEVER FOR CHILDREN

للتخلص من الإمساك عند الرضع

CONSUMER HEALTH CATALOG



EN **Konicare Child Enema Rectal Solution** is used to relieve constipation in children aged 6-11 years.

**Usage:** It is applied rectally. A fluid-rich diet supports the effectiveness of this product. Do not use this product after the expiry date printed on the packaging. It is not recommended to be used again after 7 days of use due to the active organic substances in its content.

**Ingredients / المحتويات**

Glycerin, Camomile (Roman) Powder Extract, Malva (Mallow) Powder Extract, Methyl Hydroxybenzoate.

AR يستخدم محلول كوني كيز أطفال إنبيما الشرجي لتخفيف الإمساك عند الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 6-11 سنة.

الاستخدام: يتم تطبيقه على فتحة الشرج بدعم النظام الغذائي الغني بالسوائل فعالية هذا المنتج. لا تستخدم هذا المنتج بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على العبوة. لا ينصح باستخدامه مرة أخرى بعد 7 أيام من الاستخدام بسبب المواد العضوية الفعالة في محتواه.



VERS: Y0000.447/0001 (3 Pcs.)  
VERS: Y0000.447/0002 (6 Pcs.)

# koniCARE

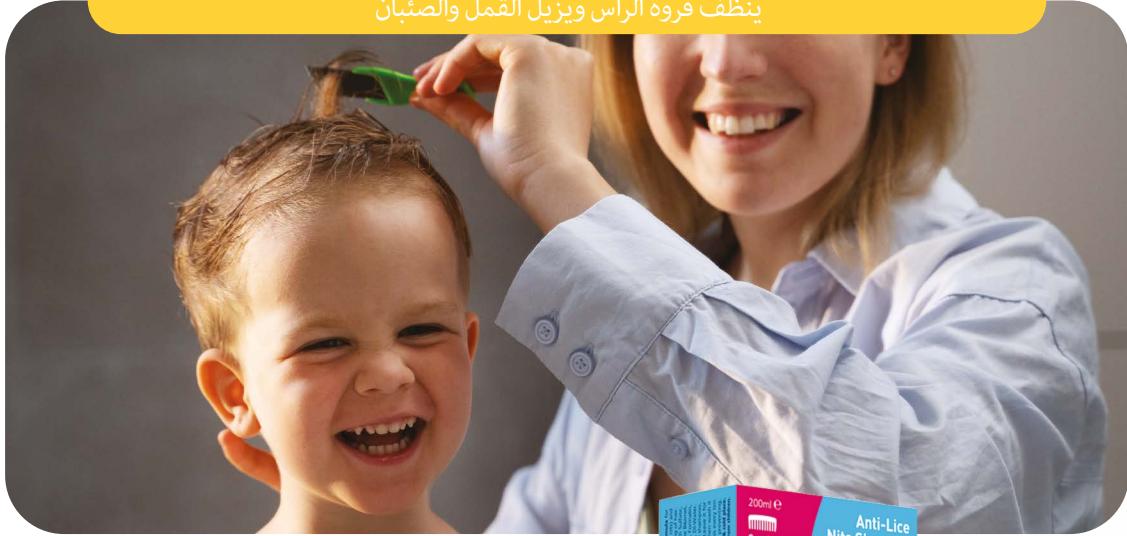
## STOPLICE

### ANTI-LICE & NITS SHAMPOO

#### شامبو القمل والصَّبَّان

CLEANS SCALP AND REMOVES LICE & NITS

ينظف فروة الرأس ويزيل القمل والصَّبَّان



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Stoplice Anti-Lice & Nits Shampoo has been specially developed to solve the problem of lice and nits in the hair. Tea Tree in its content cleanses the scalp of lice and nits, while D-Panthenol and Aloe Vera extract nourish the scalp and contribute to the healthy growth of hair.

**Usage:** Apply Stoplice Shampoo to wet hair, then massage the product into scalp and wait for 3 minutes and then rinse it out. Afterwards use the comb provided to thoroughly comb the hair and get rid of dead lice and nits. Stoplice Shampoo can be used daily until you get satisfying results, you can then use it once every 7 days as a preventive measure.

#### المحتويات / Ingredients

Deionized Water, Sodium Laureth Sulfate, Cocamidopropyl Betaine, Cocamide DEA, Coco-Glucoside, Glyceril Oleate, Glycerin, Polyquaternium-7, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Panthenol, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Leaf Oil, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, PEG-120 Methyl Glucose Trioleate, Propylene Glycol, Fragrance, Sodium Chloride, Citric Acid, Benzyl Alcohol, Methylchloroisothiazalinone, Methylisothiazalinone.

**AR** تم تطوير شامبو كوني كير المضاد للقمل والصَّبَّان خصيصاً لحل مشكلة القمل والصَّبَّان في الشعر. تعمل شجرة الشاي في محتواها على تنقية فروة الرأس من القمل والصَّبَّان، فإن مستخلص د-بانثول وألو فيرا يغذي فروة الرأس ويساهم في النمو الصحي للشعر.

الاستخدام: ي: ضع شامبو ستوبلايس على الشعر المبلل، ثم قم بتدليك المنتج على فروة الرأس وانتظر لمدة ٣ دقائق ثم اشطفه. بعد ذلك، استخدم المشط المقدم لتمشيط الشعر بشكل شامل والتخلص من قمل الشعر وبيوضه. يمكن استخدام شامبو ستوبلايس يوميًا حتى تحصل على النتائج المرغوبة، ثم يمكنك استخدامه مرة واحدة كل ٧ أيام كإجراء وقائي



VERS: Y0000.412.0001

# koniCARE

## STOPLICE

### ANTI-LICE & NITS SPRAY

بخاخ مضاد للقمل والصئبان

CLEANS SCALP AND REMOVES LICE & NITS  
ينظف فروة الرأس ويزيل القمل والصئبان



**EN** Konicare Stoplice Anti-Lice & Nits Spray has been specially developed to solve the problem of lice and nits in the hair. It helps to clean the hair by getting rid of lice and vinegar. 92% Dimethicone in its content kills lice and nits with a mechanical effect. Thanks to the spray form, the dosage can be adjusted and applied exactly to the area where it is needed.

**Usage:** Should be applied to dry hair, depending on the length and fullness of the hair spray the necessary amount of Stoplice Spray to the roots of the hair and distribute it steadily massaging on the persons head and wait for 30 minutes. Then comb your hair by using speacial comb and wash your hair by using Stoplice Shampoo. In any event check the results after 8-10 days and repeat that application if necessary.

#### المحتويات / Ingredients

Dimethicone, Disiloxane, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Leaf Oil.

**AR** تم تطوير بخاخ كوني كير ستوبلايس المضاد للقمل والصئبان خصيصاً لحل مشكلة القمل والصئبان في الشعر. يساعد على تنظيف الشعر عن طريق التخلص من القمل والصئبان. يقتل 92% داهيثيكون في محتواه القمل والصئبان بتأثيره الميكانيكي. بفضل شكل الرش يمكن تعديل الجرعة وتطبيقها بالضبط على المنطقة التي تحتاجها.

الاستخدام: يجب استخدامه على الشعر الجاف، اعتماداً على طول وامتلاء الشعر، قم برش كمية كافية من رذاذ ستوبلايس على جذور الشعر وقم بتوزيعه بشكل متساو عن طريق التدليك على فروة الرأس، وانتظر لمدة ٣٠ دقيقة. ثم قم بتمشيط شعرك باستخدام المشط الخاص واغسل شعرك باستخدام شامبو ستوبلايس. في أي حالة، قم بفحص النتائج بعد ٨-١٠ أيام وكرر هذا الاستخدام إذا لزم الأمر.





# Hair Care

---

العناية بالشعر

# koniCARE

## ANTI-HAIR LOSS

### PROCAPIL SHAMPOO

شامبو البروكابيل

EFFECTIVE SOLUTION TO HAIR LOSS  
حل فعال لتساقط الشعر



**EN** Konicare Anti-Hair Loss Procapil Shampoo cleans your hair deeply, it nourishes the hair follicles, prevents hair loss and strengthens weak hair. Thanks to its Procapil content, it stimulates the hair root, accelerates blood flow, and gives vitality to your hair from root to tip.

**Usage:** Apply to wet hair by lathering and massaging. After waiting for a while on the scalp, rinse with lukewarm water.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Sodium Laureth Sulfate, Cocamidopropyl Betaine, Butylene Glycol, PPG-26-Buteth-26, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Apigenin, Oleoic Acid, Biotinoyl Tripeptide-1, Cocamide DEA, Coco-Glucoside, Glycerol Oleate, Glycerin, Olive Oil Peg-7 Esters, Sodium Chloride, Polyquaternium-7, Sodium Cocoamphopropionate, Laurdimonium Hydroxypropyl, Hydrolysed Wheat Protein, Hydroxyethyl Cetyltrimonium Phosphate, Polyquaternium-16, Panthenol, Polyquaternium-10, Benzyl Alcohol, Methylchloroisothiazalinone, Methylisothiazalinone, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Citric Acid

**AR** شامبو بروكابيل كوني كير المضاد لتساقط الشعر ينظف شعرك بعمق ويغذي بصيلات الشعر ويمنع تساقط الشعر ويقوي الشعر الضعيف. يحفز بصيلات الشعر، ويسرع تدفق الدم ويعطي الحيوية لشعرك من الجذور إلى الأطراف بفضل محتواه من البروكابيل.

**الاستخدام:** يوضع على الشعر المبلل بالرغوية والتدليك. بعد الانتظار لفترة على فروة الرأس يجب شطفها بالماء الفاتر.

# koniCARE ANTI-HAIR LOSS

## PROCAPIL SPRAY بخاخ بروكابيل

EFFECTIVE SOLUTION TO HAIR LOSS  
حل فعال لتساقط الشعر



**EN** Konicare Anti-Hair Loss Procapil Spray gives a feeling of freshening to your hair roots, nourishes the hair follicles, prevents hair loss and strengthens weak hair. Thanks to its Procapil content, it stimulates the hair root, accelerates blood flow, and gives vitality to your hair from root to tip. When used together with Konicare Anti-Hair Loss Procapil shampoo, its effectiveness increases.

**Usage:** Spray the required amount on dry scalp, depending on the length and density of the hair, and distribute it by massaging until it reaches the entire scalp. It is left on the hair for 10-15 minutes. No need to rinse.

### المحتويات / Ingredients

Aqua, Alcohol, Butylene Glycol, PPG-26-Buteth-26, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Apigenin, Oleanolic Acid, Biotinoyl Tripeptide-1, Olive Oil peg-7 Esters, Propylene Glycol, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin

**AR** بخاخ كوني كير بروكابيل ضد تساقط الشعر يمنح شعوراً بالانتعاش لجذور شعرك ويغذي بصيلات الشعر ويمنع تساقط الشعر ويقوي الشعر الضعيف. يحفز بصيلات الشعر، ويسرع تدفق الدم ويعطي الحيوية لشعرك من الجذور إلى الأطراف بفضل محتواه من البروكابيل. تزداد فعاليته عند استخدامه مع شامبو كوني كير بروكابيل المضاد لتساقط الشعر.

**الاستخدام:** رش الكمية المطلوبة على جذور الشعر الجاف حسب طول وكثافة الشعر ووزعه بالتدليك حتى يصل إلى فروة الرأس بالكامل. يتك على الشعر لمدة 10-15 دقيقة. لا يحتاج للشطف.

# koniCARE

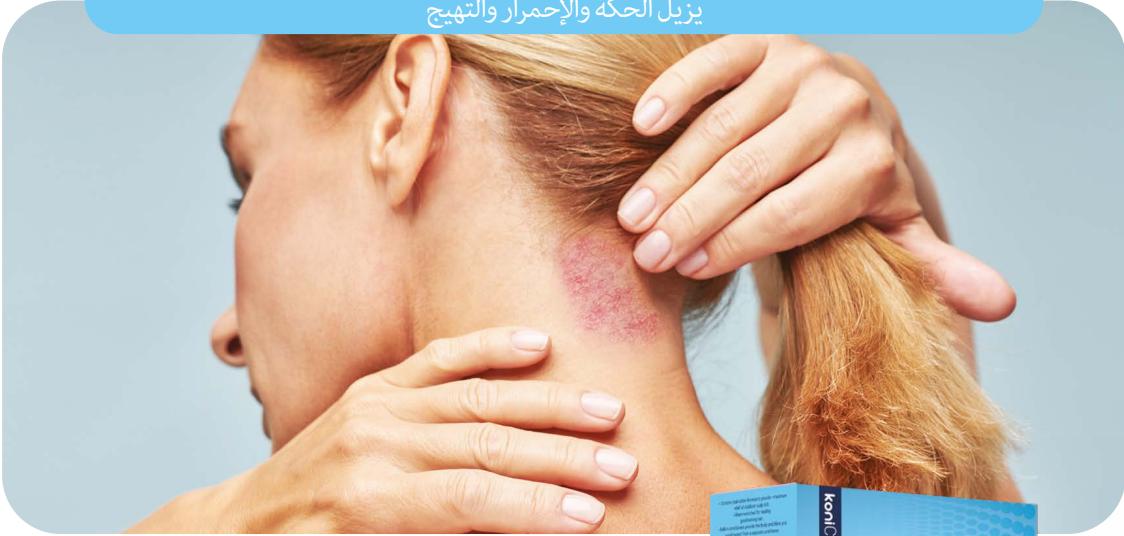
## COAL TAR

### PSORIASIS & SEVERE DANDRUFF SHAMPOO

شامبو الصدفية والقشرة الحادة

RELIEVES ITCHING, REDNESS AND IRRITATION

يزيل الحكة والإحمرار والتهيج



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Coal Tar Shampoo helps to solve the problems of redness, intense dandruff and related itching on the scalp by deeply cleaning the hair follicles with its active ingredient. When used regularly, it also protects the moisture balance of the skin and supports healthy hair growth. It gives a healthy and shiny look to the hair. It helps to eliminate itching, dryness and flaking problems caused by psoriasis.

**Usage:** Apply to wet hair by lathering and massaging. After waiting for a while on the scalp, rinse with luke-warm water. For best results, repeat at least twice a week or use as directed by your doctor.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sodium Laureth Sulfate, Cocamidopropyl Betaine, Cocamide DEA, Coco-Glucoside, Glycerol Oleate, Polyquaternium-7, Glycerin, Olive Oil PEG-7 Esters, Coal tar, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Panthenol, Parfum, Benzyl Alcohol, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone, Citric Acid, Sodium Chloride

**AR** شامبو كوني كبر القطران ينظف بصيلات الشعر بعمق ويساعد على القضاء على احمرار فروة الرأس، والقشرة الشديدة ومشاكل الحكة المرتبطة بها مع وجود المادة الفعالة في محتواها. يحمي أيضاً توازن رطوبة الجلد ويدعم نمو الشعر الصحي عند استخدامه بانتظام. يعطي مظهر صحي ولامع للشعر. يساعد في تخفيف مشاكل الحكة والجفاف والتقشر التي تسببها الصدفية.

الاستخدام: يوضع على الشعر المبلل بالترغية والتدليك، بعد الانتظار لفترة على فروة الرأس يجب شطفها بالماء الفاتر. يجب التكرار مرتين على الأقل في الأسبوع أو استخدامه حسب توجيهات الطبيب للحصول على أفضل النتائج.



VERS: Y0000.452.0001

# koniCARE

## COAL TAR

### PSORIASIS & SEVERE DANDRUFF SOAP

صابون الصدفية والقشرة الشديدة

RELIEVES ITCHING, REDNESS AND IRRITATION

يزيل الحكة والاحمرار والتهيج



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Coal Tar Soap, helps to solve the problems of redness, intense dandruff and itching on the scalp by deeply cleaning the hair follicles with its active ingredient containing coal tar. When used regularly, it also protects the moisture balance of the skin and supports healthy hair growth. It gives a healthy and shiny look to the hair. It helps to eliminate itching, dryness and flaking problems caused by psoriasis.

**Usage:** Apply to wet hair by lathering and massaging. After waiting for a while on the scalp, rinse with lukewarm water. For best results, repeat at least twice a week or use as directed by your doctor.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Sodium Palmate, Sodium Palm Kernelate, Glycerin, Coal Tar, Sodium Chloride, Tetrasodium Etidronate, Tetsasodium EDTA

**AR** يساعد صابون كوني كبر القطران على إزالة الاحمرار والقشرة الشديدة ومشاكل الحكة على فروة الرأس عن طريق تنظيف بصيالات الشعر بعمق بمكونه الفعال قطران الفحم. يحمي أيضا توازن رطوبة الجلد ويدعم نمو الشعر الصحي عند استخدامه بانتظام. يعطي مظهر صحي ولامع للشعر. يساعد في تخفيف مشاكل الحكة والجفاف والتقشر التي تسببها الصدفية.

**الاستخدام:** يوضع على الشعر المبلل بالرغوية والتدليك. بعد الانتظار لفترة على فروة الرأس يجب شطفها بالماء الفاتر. يجب التكرار مرتين على الأقل في الأسبوع أو استخدامه حسب توجيهات الطبيب للحصول على أفضل النتائج.



VERS: Y0000.453.0001

# Personal Care

---

العناية الشخصية





# koniCARE

## ACNE OFF

### FACE CLEANSING GEL

### جل تنظيف الوجه

PROVIDES DEEP PURIFICATION FOR ACNE PROVEN SKIN

يوفر تنظيفاً عميقاً للبشرة التي فيها حب الشباب



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare AcneOFF Face Cleansing Gel helps to prevent acne formation in oily and acne-prone skin. It helps to remove acne scars by exfoliating effect. While providing deep skin cleansing, it removes dead cells from the skin. It provides refreshment by regulating the moisture balance of your skin.

**Usage:** Apply 2-3 times a day with lukewarm water by massaging the entire face and rinse thoroughly with lukewarm water.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sodium Laureth Sulfate, Cocamidopropyl Betaine, Cocamide DEA, Glycerin, Coco-Glucoside, Glyceryl Oleate, Alcohol, Polyquaternium-7, Olive Oil Peg-7 Esters, Salicylic acid, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Leaf Oil, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, PEG-120 Methyl Glucose Trioleate, Propylene Glycol, Parfum, Triethanolamine, Sodium Chloride, Benzyl Alcohol, MethylChloroisothiazalinone, Methylisothiazalinone

**AR** يساعد جل منظف الوجه كوني كير أكني أوف على منع تشكل حب الشباب على البشرة الدهنية والمعرضة لحب الشباب. يساعد على إزالة ندبات حب الشباب بتأثيره المقشر. يزيل الخلايا الميتة من الجلد مع توفير التطهير العميق للبشرة. يوفر النظارة من خلال تنظيم توازن رطوبة بشرتك.

**الاستخدام:** يجب استخدامه ٢-٣ مرات يومياً بالماء الفاتر عن طريق تدليك جميع أنحاء الوجه وشطفه جيداً بالماء الفاتر.



VERS: Y0000.458.0001

# koniCARE

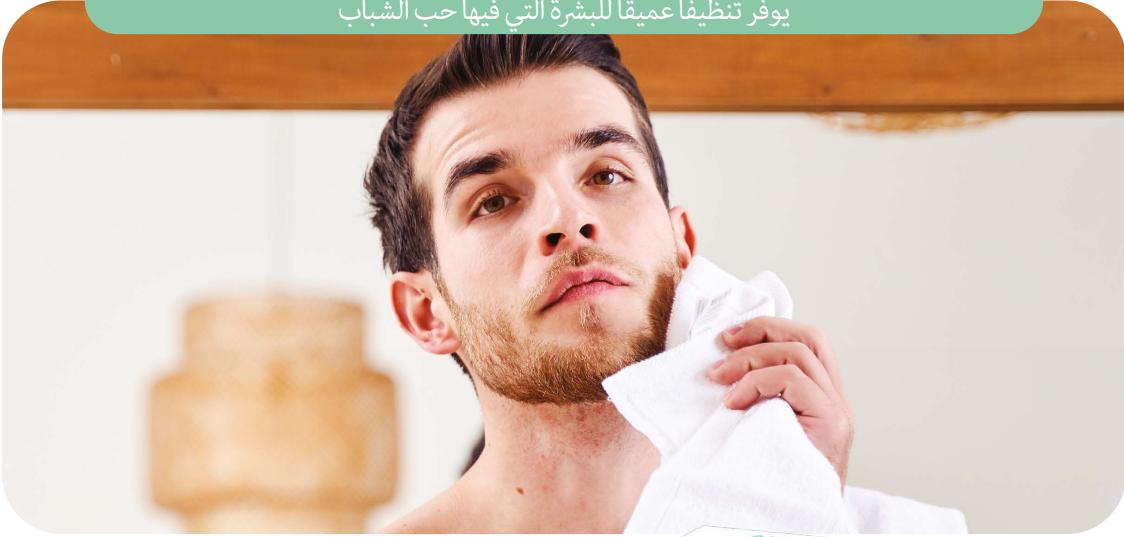
## ACNE OFF

### FACE CLEANSING SOAP

### صابون تنظيف الوجه

PROVIDES DEEP PURIFICATION FOR ACNE PROVEN SKIN

يوفر تنظيفاً عميقاً للبشرة التي فيها حب الشباب



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare AcneOFF Face Cleansing Soap helps to prevent acne formation in oily and acne-prone skin. It helps to remove acne scars by exfoliating effect. While providing deep skin cleansing, it removes dead cells from the skin. It provides refreshment by regulating the moisture balance of your skin.

**Usage:** Apply 2-3 times a day with lukewarm water by massaging the entire face and rinse thoroughly with lukewarm water.

#### المحتويات / Ingredients

Sodium Palmate, Sodium Palm Kernelate, Aqua, Sulphur, Chamomilla Recutita Extract, Olive Oil PEG-7 Esters, Camellia Sinensis Leaf (Green Tea) Extract, Salicylic acid, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Leaf Oil, Glycerin, Sodium Chloride, Tetrasodium Etidronate, Tetsasodium EDTA

**AR** يساعد صابون تنظيف الوجه كوني كير أكني أوف على منع تكوين حب الشباب على البشرة الدهنية والمعرضة لحب الشباب. يساعد على إزالة ندبات حب الشباب بتأثيره المقشر. يزيل الخلايا الميتة من الجلد مع توفير التطهير العميق للبشرة. يوفر النظارة من خلال تنظيم توازن رطوبة بشرتك.

الاستخدام: يجب استخدامه ٢-٣ مرات يومياً بالماء الفاتر عن طريق تدليك جميع أنحاء الوجه وشطفه جيداً بالماء الفاتر.



VERS: Y0000.405.0001

# koniCARE

## ADULT ENEMA

### RECTAL SOLUTION

### محلول شرجي

CONSTIPATION RELIEVER FOR ADULTS

للتخلص من الإمساك لدى البالغين



**EN Konicare Adult Enema Rectal Solution** is used to relieve constipation in individuals over 12 years of age. **Usage:** It is applied rectally. A fluid-rich diet supports the effectiveness of this product. Do not use this product after the expiry date printed on the packaging. It is not recommended to be used again after 7 days of use due to the active organic substances in its content.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Glycerin, Camomile (Roman) Powder Extract, Malva (Mallow) Powder Extract, Methyl Hydroxybenzoate

يستخدم المحلول الشرجي أدولت إيميا كوني كيز لتخفيف الإمساك لدى الأفراد الذين تزيد أعمارهم عن ١٢ عاماً.

**الاستخدام:** يتم تطبيقه على فتحة الشرج بدعم النظام الغذائي الغني بالسوائل فعالية هذا المنتج. لا تستخدم هذا المنتج بعد تاريخ انتهاء الصلاحية المطبوع على العبوة. لا ينصح باستخدامه مرة أخرى بعد ٧ أيام من الاستخدام بسبب المواد العضوية الفعالة في محتواه.

# koniCARE RECTOCLEAN RECTAL SOLUTION

محلول شرجي

FOR BOWEL CLEANSING & RELIEF OF CONSTIPATION  
لتنظيف الأمعاء والتخلص من الإمساك

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Rectoclean Rectal Solution is a saline solution used for bowel cleansing and relieving constipation. By taking water into the colon, which helps to perform intestinal motility, it increases bowel movement and creates a soft stool mass. A bowel movement is stimulated within 1 to 5 minutes without pain or spasm. Recto Clean adult rectal solution is not suitable for daily use. It is suitable for professional use before rectal operations for young people aged 12 and over and adults. It reduces rectal tension and tenderness before surgery.

**Usage:** RectoClean adult rectal solution is not suitable for daily use. It is suitable for pre-operative professional use for teenagers and adults aged 12 and over.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Monobasic Sodium Phosphate, Dibasic Sodium Phosphate, Tetrasodium EDTA, Benzyl Alcohol, Methylchloroisothiazolinone, Methylisothiazolinone

**AR** محلول ريكتو كلين كوني كير الشرجي هو محلول ملحي يستخدم لتطهير الأمعاء وتخفيف الإمساك. يزيد من حركة الأمعاء عن طريق أخذ الماء إلى القولون، مما يساعد على حدوث حركة الأمعاء، ويخلق كتلة براز ناعمة. يحفز حركة الأمعاء خلال ١ إلى ٥ دقائق دون ألم أو تشنج. يقلل من توتر فتحة الشرج والحساسية التي بيننا قبل الجراحة.

**الاستخدام:** محلول ريكتو كلين الشرجي للبالغين غير مناسب للاستخدام اليومي. إنها مناسبة للاستخدام المهني قبل الجراحة للمراهقين والبالغين الذين تتراوح أعمارهم بين ١٢ عاما وأكثر.



VERS: Y0000.437.0002

# koniCARE MAGIC CREAM

## TREATMENT CREAM

### كريم العناية

TREATMENT CREAM FOR BURNS, SKIN ULCER & DIABETIC FOOT

كريم علاجي للحروق وتقرحات الجلد والقدم السكري

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Magic Cream, thanks to its special formulation helps cell regeneration and healing of wounds. It contributes to the elimination of body wounds, minor burns and skin dryness caused by various reasons, especially diabetic foot symptoms, and supports the healing process.

**Usage:** For external use only. It can be applied to the needed area 3-4 times a day. Use can be continued until full recovery is achieved.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Ceteareth-25, Disodium Ethylene Dicoamide PEG-15 Disulfate, Acacia Senegal Gum, Xanthan Gum, Citric Acid, Benzyl Alcohol, Tocopherol, Glycerin, Paraffinum Liquidum, Olive Oil Peg-7 Esters, Snail secretion filtrate, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Carbomer, Camellia Sinensis Leaf (Green Tea) Extract, Vitis Vinifera (Grape) Seed Extract, Sesamum Indicum (Sesame) Seed Oil, Triethanolamine.

**AR** يساعد كريم كوني كير ماجيك على تجديد الخلايا والتئام الجروح بفضل تركيبته الخاصة. يساهم في القضاء على جروح الجسم والحروق الطفيفة وجفاف الجلد الناجم عن أسباب مختلفة، خاصة أعراض القدم السكري، ويدعم عملية الشفاء.

**الاستخدام:** للاستخدام الخارجي فقط. يمكن دهنه على المنطقة المطلوبة ٣-٤ مرات في اليوم. يمكن أن يستمر الاستخدام حتى الشفاء التام.



VERS: Y0000.429.0003

# koniCARE

## HORSE CHESTNUT MASSAGE GEL

كستناء الحصان جل تدليك

CALMS, SOOTHES & REFRESHES

يهدئ يلطف وينعش

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Horse Chestnut Massage Gel, helps to reduce the feeling of edema and fatigue with its relaxing feature. It helps to reduce the feeling of stiffness in the muscles. When applied by massaging regularly, it helps to cool, calm and relax the skin with its fresh scent. Supports the improvement of the appearance of redness and bruises.

**Usage:** Before applying, make sure the skin is clean and dry enough. Apply to the needed area once or twice a day with circular massage movements. Continue to apply until the gel is completely absorbed by the skin. Regular use is recommended to achieve more effective results.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Alcohol Denat, Glycerin, Aesculus Hippocastanum Extract, Menthol, Acrylates/C10-30 alkyl acrylate crosspolymer, Triethanolamine, Phenoxyethanol, Benzoic acid, Dehydroacetic Acid.

**AR** جل تدليك كستناء الحصان من كونيكار، يساعد في تقليل الشعور بالتورم والتعب بفضل خاصيته المهدئة. يساعد في تقليل الشعور بالتصلب في العضلات. عند تطبيقه بانتظام بواسطة التدليك، يساعد في تبريد وتهذئة البشرة بفضل عبقه المنعش. يدعم تحسين مظهر الاحمرار والكدمات.

الاستخدام: قبل التطبيق، تأكد من أن البشرة نظيفة وجافة بما فيه الكفاية. ضعه على المنطقة المرادة مرة أو مرتين في اليوم بحركات دائرية للتدليك. استمر في التطبيق حتى يتم امتصاص الجل بالكامل من قبل البشرة. يُوصى باستخدامه بانتظام لتحقيق نتائج أكثر فعالية.



VERS: Y0000.450.0005

# KONIX®

## BARRIER CREAM

كريم الحاجز

REGENERATING & MOISTURIZING & BARRIER

تجديد ترطيب وحاجز

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** KONIX® Barrier Cream helps prevent moisture loss by forming a protective layer on the skin. With the barrier effect of Zinc Oxide and other components in its content, it helps to soothe skin discomfort caused by dryness. Strengthening the skin barrier and keeping moisture in the skin with Panthenol; with its formula enriched with snail extract and vitamin E, it helps the skin to regenerate and regain its elasticity. It has a formula suitable for sensitive skin. Protein and vitamins in its structure nourish and soften your skin.

**Usage:** KONIX® Barrier Cream can be applied once or twice a day as needed. Before applying, make sure the skin is clean and dry enough. Then, apply the Barrier Cream in a thin layer to cover the area to be applied.

### المحتويات / Ingredients

Petrolatum, Aqua, Zinc Oxide, Ozokerite, Hydrogenated Castor Oil, Glycerol Isostearate, Polyglyceryl-3 Oleate, Glycerin, Dicaprylyl Carbonate, Panthenol, Dimethicone, Sorbitan Caprylate, Propanediol, Benzoic Acid, Snail Secretion Filtrate, Tocopheryl Acetate, Butylene Glycol, Lysine, Histidine, Arginine, Aspartic acid, Threonine, Serine, Glutamic acid, Proline, Glycine, Alanine, Valine, Isoleucine, Leucine, Tyrosine, Phenylalanine.

**AR** كريم حاجز كونيكس® يساعد في منع فقدان الرطوبة من الجلد عن طريق إنشاء طبقة واقية على سطح الجلد. يعمل مفعول حاجز من مركبات الزنك أكسيد وغيرها لتهدئة عدم الراحة التي يسببها الجفاف بسبب البشرة. بفضل البانثينول، يعزز من حاجز الجلد ويحافظ على الرطوبة فيه، ويفضل مستخلص الحلزون وفيتامين E. يساعد في تجديد البشرة واستعادة مرونتها. تمتلك الصيغة تركيبة غنية بمستخلص الحلزون وفيتامين E. مناسبة للبشرة الحساسة. يغذي وينعم الجلد بفضل البروتينات والفيتامينات الموجودة في تركيبته.

الاستخدام: يمكن استخدام كريم حاجز كونيكس® مرة أو مرتين يوميًا حسب الحاجة. تأكد من أن الجلد نظيف وجاف قبل الاستخدام. ثم ضع كمية رقيقة من الكريم بحيث يغطي المنطقة المراد تطبيقه عليه.

VERS: Y0000.462.0012

# KONIX®

## REPAIR CARE CREAM كريم العناية بالإصلاح

REPAIRING & NOURISHING & MOISTURIZING  
إصلاح تغذية وترطيب

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** **KONIX® Repair Care Cream**, with its intense nourishing content, it helps to restore the function of the skin barrier, soothe dry skin, and provide comfort on the skin. Thanks to its special formula enriched with snail secretion filtrate and various herbal extracts, it helps the skin to regain its elasticity. Glycerin in its structure moisturizes and softens the skin.  
**Usage:** **KONIX® Repair Care Cream** can be applied once or twice a day as needed. Before applying, make sure the skin is clean and dry enough. Then, apply the Barrier Cream in a thin layer to cover the area to be applied.

### المحتويات / Ingredients

Aqua, Caprylic/Capric Triglyceride, Ceteareth-25, Disodium Ethylene Dicoamide PEG-15 Disulfate, Acacia Senegal Gum, Xanthan Gum, Citric Acid, Benzyl Alcohol, Tocopherol, Carbomer, Glycerin, Paraffinum Liquidum, Olive Oil PEG-7 Esters, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin, Snail Secretion Filtrate, Camellia Sinensis Leaf Extract, Sesamum Indicum Seed Oil, Vitis Vinifera Seed Extract, Benzoic acid, Dehydroacetic Acid.

**AR** **كريم العناية التصحيحي KONIX®** يدعم وظيفة حاجز البشرة، ويهدئ البشرة الجافة، ويوفر الراحة للبشرة من خلال تركيبته الغنية والمغذية بشكل مكثف. بفضل تركيبته الخاصة المختومة بمستخلص الحارون ومستخلصات نباتية متنوعة، يساعد على استعادة مرونة البشرة. تركيبته تحتوي على الجلسرين التي ترطب وتنعّم البشرة.  
**الاستخدام:** يمكن استخدام كريم العناية التصحيحي KONIX® حسب الحاجة، مرة أو مرتين يوميًا، قبل الاستخدام، تأكد من أن البشرة نظيفة وجافة بما يكفي. ثم ضع طبقة رقيقة من الكريم على المنطقة المراد تغطيتها.

VERS: Y0000.474.0008

# KONIX®

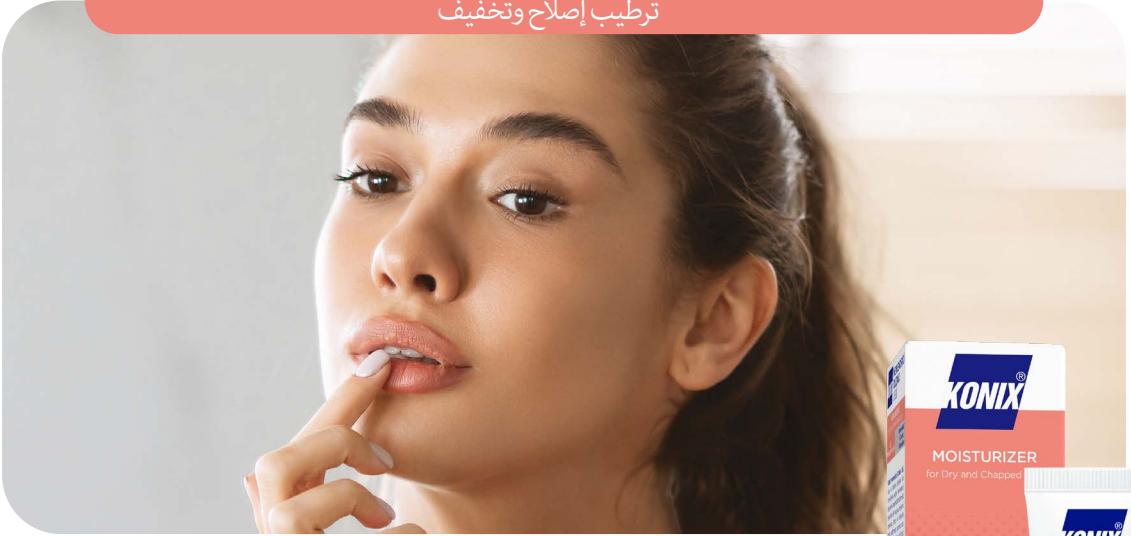
## LIP MOISTURIZING GEL

جل ترطيب الشفاه

MOISTURIZING & REPAIRING & RELIEVING

ترطيب إصلاح وتخفيف

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** KONIX® Lip Moisturizing Gel provides hydration for dry and chapped lips. Thanks to its formula enriched with moisturizing ingredients, it helps to repair the protective barrier of the skin and relieve the feeling of tension. It helps the lips to regain their soft and smooth appearance.

**Usage:** Apply sufficient amount of KONIX® Lip Moisturizing Gel to your lips. Apply as often as needed.

### المحتويات / Ingredients

Aqua, Glycerin, Propylene glycol, Hydroxyethylcellulose, Aroma, Sodium Methylparaben, Citric Acid, Limonene

**AR** كريم ترطيب الشفاه KONIX® يوفر الترطيب للشفاه الجافة والمتشققة. بفضل تركيبته المختومة بعناصر الترطيب، يساعد على إصلاح الحاجز الواقي للجلد وتخفيف الإحساس بالتوتر. يساعد في استعادة ملمس الشفاه الناعم والنضر.

**الاستخدام:** ضع كمية كافية من كريم ترطيب الشفاه KONIX® على شفتيك. يمكن استخدامه بالتكرار حسب الحاجة.

VERS: Y0000149.0006

# KONIX®

## MOISTURIZING NOSE CREAM

### كريم ترطيب الأنف

NOURISHING & MOISTURIZING & RELIEVING

تغذية وترطيب وتخفيف



CONSUMER HEALTH CATALOG

EN **KONIX® Moisturizing Nose Cream** helps to prevent dryness in the nose and skin peeling due to drying with its nutritious content. It helps to maintain the moisture balance of the skin.

**Usage:** Apply a small amount of **KONIX® Moisturizing Nose Cream** nose around and tips as often as needed.

#### المحتويات / Ingredients

Petrolatum, Paraffinum Liquidum, Persea Gratissima (Avocado) Oil, Panthenol, Retinyl Palmitate (Vitamin A 1,0 Mio).

AR كريم ترطيب الأنف KONIX® يساعد في منع الجفاف في الأنف وتقشير الجلد نتيجة للجفاف بفضل محتواه المغذي. يساعد في الحفاظ على توازن الرطوبة للجلد.

الاستخدام: ضع كمية صغيرة من كريم ترطيب الأنف KONIX® حول الأنف وعلى الأطراف حسب الحاجة.



VERS: Y0000.428.0040

# KONIX®

## ORAL CARE SOLUTION

محلول العناية بالفم

ANTICARIES & ANTIPLAQUE & FRESH BREATH

مكافحة التسوس ومكافحة التكتل وللتنفس النقي



CONSUMER HEALTH CATALOG

EN **KONIX® Oral Care Solution** is a care solution that helps to ensure the cleaning and hygiene of the mouth, palate, tongue and gums. It supports intraoral cleaning in areas where mechanical cleaning tools are not effective. It helps prevent cavities and plaque formation, eliminate bad breath, freshens breath.

**Usage:** The use is 4 times a day with an interval of 6 hours.

### Ingredients / المحتويات

Aqua, Sorbitol, Propylene Glycol, Glycerin, Peg-40 Hydrogenated Castor Oil, Aroma, Sodium Benzoate, Chlorhexidine Digluconate, Calcium Disodium Edta, Citric Acid, Sodium Saccharin.

AR الفم KONIX® هو محلول عناية يساعد في ضمان تنظيف ونظافة الفم والحنك واللسان واللثة. يدعم تنظيف الفم الداخلي في المناطق التي لا تكون فيها أدوات التنظيف الميكانيكي فعالة. يساعد في منع تكوين التسوس والجليطات، والقضاء على رائحة الفم الكريهة، وتنشيط النفس.

الاستخدام: يتم استخدامه أربع مرات في اليوم بفواصل زمني يبلغ 6 ساعات.



VERS: Y0000.425.0031

# KONIX®

## ORAL CARE KIT مجموعة العناية بالفم

ANTICARIES & ANTIPLAQUE & FRESH BREATH  
مضاد للتسوس ومضاد لتكوين التكتلات ولنفس منعش

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** **Instructions for Use:** Pour enough quantity of mouth care solution in the mixing cap. Let the swap suck the solution. Apply to tongue, teeth, mouth and gingiva. Then, put some moisturizer gel on the swap and gently brush mouth with it. Repeat this process 4 times in a day every 6 hours. Swaps are only for 1 usage, do not use them again.

**AR** **الاستخدام:** قم بصب كمية كافية من محلول العناية بالفم في الغطاء المخصص للمزج. دع العود يمتص الحلاوة. ثم ضع العود على اللسان والأسنان والقم واللثة. بعد ذلك، ضع بعض من جل الترطيب على العود وامسح الفم بلطف به. كرر هذه العملية أربع مرات في اليوم كل ٦ ساعات. الأعواد مخصصة للاستخدام مرة واحدة فقط، لا تعيد استخدامها

**Product In The Set**  
Oral Care Solution  
Oral Care Swab  
Lip Moisturizing Gel  
Measuring Cup

**المجموعة:**  
محلول العناية بالفم  
عود العناية بالفم  
جل ترطيب الشفاه  
كوب قياس

# First Aid Care

---

العناية بالإسعافات  
الأولية





# KONIX®

## STERILE FIRST AID BURN GEL

### جل معقم للإسعافات الأولية للحرق

FOR FIRST AID IN CASE OF BURNS & COOLS, SOOTHES, RELIEVES SENSITIVITY OF SKIN  
مصممة للإسعافات الأولية في جميع أنواع إصابات الحروق



**EN** KONIX® Sterile First Aid Burn Gel is a first aid gel designed for first aid in all kinds of burn injuries (heat burns, sun burns, electrical burns, scalds, cuts, abrasions, etc.), which stops burning feeling and prevents further burns from progressing on the skin. It quickly cools the burn to prevent further tissue damage and aid the healing process, and offers the patient a rapid and continuous reduction in sensitivity. It prevents the infection caused by the external environment by covering the burn completely.

**Usage:** KONIX® Sterile First Aid Burn Gel is applied topically as a thin layer to the affected area. It is applied externally to the affected area when necessary. It is important that the application area is cleaned and dried.

#### Ingredients / المحتويات

Deionized Water, Alcohol, Glycereth-17 Cocoate, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Leaf Oil, Glycerin, Propylene Glycol, Triethanolamine, Carbomer, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

**AR** كونيس® جل معقم للإسعافات الأولية للحروق، إنه جل مصمم للإسعافات الأولية في جميع أنواع إصابات الحروق (الحروق الحرارية، حروق الشمس، الحروق الكهربائية، الحروق، الجروح، السحجات، إلخ)، ويوقف الإحساس بالحرقان ويمنع المزيد من الحروق. يبرد الحرق بسرعة، ويمنع المزيد من تلف الأنسجة ويساعد في عملية الشفاء، مما يوفر للمريض انخفاضا سريعا ومستداما في الحساسية. يغلط الحرق تماما ويمنع العدوى من البيئة الخارجية.

**الاستخدام:** يتم تطبيق جل الإسعافات الأول للمحروث المعقم من كونيكس موضعياً كطبقة رقيقة على المنطقة المصابة. يتم تطبيقه خارجياً على المنطقة المصابة عند الضرورة. من المهم أن يتم تنظيف وتجفيف منطقة التطبيق.



CE  
0425  
Class IIB  
Certified

VERS: Y0000.133.0008 (118 ml)

VERS: Y0000.133.0009 (3.5 g)

# KONIX®

## STERILE FIRST AID BURN DRESSING

### شاش معقم الإسعافات الأولية للحرق

FOR FIRST AID IN CASE OF BURNS & COOLS, SOOTHES, RELIEVES SENSITIVITY OF SKIN  
مصممة للإسعافات الأولية في جميع أنواع إصابات الحروق

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** KONIX® Sterile First Aid Burn Dressing is a first aid dressing designed for first aid in all kinds of burn injuries (heat burns, sun burns, electrical burns, scalds, cuts, abrasions, etc.), which stops burning feeling and prevents further burns from progressing on the skin. It quickly cools the burn to prevent further tissue damage and aid the healing process, and offers the patient a rapid and continuous reduction in sensitivity. It prevents the infection caused by the external environment by covering the burn completely.

**Usage:** Make sure that the application area is clean and dry. The package is opened at the notch, the dressing is removed and placed directly on the burn. It is lightly secured with fingertips and left in place for up to 4 hours.

#### المحتويات / Ingredients

Deionized Water, Alcohol, Glycereth-17 Coocate, Melaleuca Alternifolia (Tea Tree) Leaf Oil, Glycerin, Propylene Glycol, Triethanolamine, Carbomer, Aloe Barbadensis Leaf Juice, Phenoxyethanol, Ethylhexylglycerin.

**Hand, arm and finger burns:** 10cmx10cm (Y0000.133.0015), 20cmx20cm (Y0000.133.0016)

**Foot, chest, back and limb burns:** 30 cmx30 cm (Y0000.133.0017), 20 cmx45 cm (Y0000.133.0019 / Face Mask), 30 cmx40 cm (Y0000.133.0020), 40 cmx60 cm (Y0000.133.0022), 40 cmx60 cm (Y0000.133.0025 / Face Mask)

**Smaller burns:** 118 ml (Y0000.133.0008), 3.5gr (Y0000.133.0009), 5gr (Y0000.133.0010)

**AR** ضمادات كونيكس® معقمة الإسعافات الأولية للحروق هي ضمادة إسعافات أولية مصممة للإسعافات الأولية في جميع أنواع إصابات الحروق (الحروق الحرارية، حروق الشمس، الحروق الكهربائية، الحروق، الجرو، السججات، إلخ)، لوقف الحروق ومنع المزيد من تطور حرق على الجلد. يمنع المزيد من تلف الأنسجة ويساعد في عملية الشفاء، مما يوفر للمريض انخفاضاً سريعاً ومستداماً في الحساسية عن طريق تبريد الحرق بسرعة. يغلق الحرق تماماً ويمنع العدوى من البيئة الخارجية.

الاستخدام: تأكد من أن المنطقة المراد علاجها نظيفة وجافة. يتم فتح العبوة من عند الفتحة ويتم إزالة الضمادة ووضعها مباشرة على الحرق. يتم تثبيتها برفق بأطراف الأصابع ويتك في مكانه لمدة تصل إلى 4 ساعات.



VERS: Y0000.133.0015 (10x10 cm)  
VERS: Y0000.133.0019 (20x45 cm / Face Mask)





# ENT Care

---

العناية بالأنف  
والأذن والحنجرة

# koniCARE

## SINUS B

### NASAL DROPS WITH HYALURONIC ACID

### قطرة الأنف بحمض الهيالورونيك

RELIEVES NOSE CONGESTION ON BABIES, MOISTURIZES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من تكوين انسداد الأنف عند الأطفال، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف



**EN** Konicare Sinus B Nasal Drops is an isotonic water solution with a concentration and pH suitable for the nasal mucosa, formulated for use in babies. It adapts to your baby's nasal mucosa. It helps to relieve the symptoms of runny nose, congestion and dryness. It moisturizes the nasal mucosa with Hyaluronic Acid, which perfectly wraps the nasal mucosa and creates a long-lasting protective film. It gently cleans the nasal mucosa, which is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, and helps to relieve nasal congestion.

**Usage:** Apply 1-2 drops to each nostril 1-2 times a day.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sodium Chloride, Monosodium Phosphate Dihydrate, DiSodium Phosphate, Citric Acid, Tetrasodium EDTA, BenzAlkonium Chloride, Sodium Hyaluronate.

**AR** كوني كير سينوس ب قطرات الأنف عبارة عن محلول مائي متساوي التوتر بتركيز ودرجة حموضة مناسبة للغشاء المخاطي للأنف وقد تم تركيبه للاستخدام عند الأطفال. يتكيف مع الغشاء المخاطي للأنف لطفلك. يساعد في تخفيف أعراض سيلان الأنف واحتقانها وجفافها. يرطب الغشاء المخاطي للأنف بحمض الهيالورونيك، الذي يلف الغشاء المخاطي للأنف بشكل مثالي ويخلق طبقة واقية تدوم طويلا. ينظف بلطف الغشاء المخاطي للأنف الذي يكون جافا ومسدودا ومضطربا لأسباب مختلفة ويساعد على تخفيف احقان الأنف.

الاستخدام: ضع ٢-١ قطرات في كل فتحة أنف ٢-١ مرات في اليوم.

# koniCARE

## SINUS C

### NASAL WASH WITH HYALURONIC ACID

### غسول الأنف بحمض الهيالورونيك

RELIEVES NOSE CONGESTION ON CHILDREN, MOISTURIZES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من تكوين انسداد الأنف عند الأطفال، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف



**EN** Konicare Sinus C Nasal Wash is designed to prepare isotonic water solution with suitable concentration and pH for the nasal mucosa. It adapts to your child's nasal mucosa. It helps to relieve the symptoms of runny nose, congestion and dryness. It moisturizes the nasal mucosa with Hyaluronic Acid, which perfectly wraps the nasal mucosa and creates a long-lasting protective film. It gently cleans the nasal mucosa, which is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, and helps to relieve nasal congestion. Do not use in children under 6 years old.

**Usage:** Powder sachet is poured into a bottle and diluted with water. It is applied 1-2 times a day.

**Ingredients / المحتويات**

Saline Sachets: Sodium Chloride, Sodium Bicarbonate, Sodium Hyaluronate.

**AR** تم تصميم غسول الأنف كوني كير سينوس ج لتحضير محلول ماء متساوي التوتر بالتركيز المناسب ودرجة الحموضة للغشاء المخاطي للأنف. يتكيف مع الغشاء المخاطي للأنف لطفلك. يساعد في تخفيف أعراض سيلان الأنف واحتقانها وجفافها. يرطب الغشاء المخاطي للأنف بحمض الهيالورونيك، الذي يلف الغشاء المخاطي للأنف بشكل مثالي ويخلق طبقة واقية تدوم طويلاً. ينظف بلطف الغشاء المخاطي للأنف الذي يكون جافاً ومسدوداً ومضطرباً لأسباب مختلفة ويساعد على تخفيف احتقان الأنف. لا تستخدم في الأطفال دون سن ٦ سنوات.

**الاستخدام:** يُسكب كيس المسحوق في الزجاجة ويخفف بالماء. يتم تطبيقه ٢-١ مرات في اليوم.



# koniCARE

## SINUS C

### NASAL SPRAY WITH HYALURONIC ACID

### بخاخ الأنف بحمض الهيالورونيك

RELIEVES NOSE CONGESTION ON CHILDREN, MOISTURIZES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من تكوين انسداد الأنف عند الأطفال، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Sinus C Nasal Spray is an isotonic water solution with a concentration and pH suitable for the nasal mucosa, formulated for use in children. It adapts to your child's nasal mucosa. It helps to relieve the symptoms of runny nose, congestion and dryness. It moisturizes the nasal mucosa with Hyaluronic Acid, which perfectly wraps the nasal mucosa and creates a long-lasting protective film. It gently cleans the nasal mucosa, which is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, and helps to relieve nasal congestion. It is recommended to use Konicare Sinus B Nasal Drops for babies.

**Usage:** Apply 1-2 drops to each nostril 1-2 times a day.

#### المحتويات / Ingredients

Aqua, Sodium Chloride, Monosodium Phosphate Dihydrate, DiSodium Phosphate, Citric Acid, Tetrasodium EDTA, BenzAlkonium Chloride, Sodium Hyaluronate.

**AR** بخاخ كوني كير سينوس ج للأنف هو محلول مائي متساوي التوتر مع تركيز ودرجة الحموضة المناسبة للغشاء المخاطي للأنف، وقد تم تركيبه للاستخدام في الأطفال. يتكيف مع الغشاء المخاطي للأنف لطفلك. يساعد على تخفيف أعراض سيلان الأنف والاحتقان والجفاف، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف بحمض الهيالورونيك الذي يلف الغشاء المخاطي للأنف بشكل مثالي ويشكل طبقة واقية طويلة الأمد. يوصى باستخدام كوني كير سينوس ب قطرة الأنف للأطفال.

الاستخدام: ضع ٢-١ قطرات في كل فتحة أنف ٢-١ مرات في اليوم.



VERS: Y0000.428.0037

# koniCARE

## SINUS C

### NASAL DROPS WITH HYALURONIC ACID

### قطرة الأنف بحمض الهيالورونيك

RELIEVES NOSE CONGESTION ON CHILDREN, MOISTURIZES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من تكوين انسداد الأنف عند الأطفال، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف

CONSUMER HEALTH CATALOG



**EN** Konicare Sinus C Nasal Drops is an isotonic water solution with a concentration and pH suitable for the nasal mucosa, formulated for use in children. It adapts to your child's nasal mucosa. It helps to relieve the symptoms of runny nose, congestion and dryness. It moisturizes the nasal mucosa with Hyaluronic Acid, which perfectly wraps the nasal mucosa and creates a long-lasting protective film. It gently cleans the nasal mucosa, which is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, and helps to relieve nasal congestion. It is recommended to use Konicare Sinus B nasal drops for babies.

**Usage:** Apply 1-2 drops to each nostril 1-2 times a day.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sodium Chloride, Monosodium Phosphate Dihydrate, Disodium Phosphate, Citric Acid, Tetrasodium EDTA, BenzAlkonium Chloride, Sodium Hyaluronate.

**AR** كوني كير سينوس ج قطرات الأنف، محلول مائي متساوي التوتر بتركيز ودرجة حموضة مناسبة للغشاء المخاطي للأنف، تم تركيبه للأطفال. يتكيف مع الغشاء المخاطي للأنف لطفاً. يساعد في تخفيف أعراض سيلان الأنف واحتقانها وجفافها. يرطب الغشاء المخاطي للأنف بحمض الهيالورونيك، الذي يلف الغشاء المخاطي للأنف بشكل مثالي ويخلق طبقة واقية تدوم طويلاً. ينظف بلطف الغشاء المخاطي للأنف الذي يكون جافاً ومسدوداً ومضطرباً لأسباب مختلفة ويساعد على تخفيف احتقان الأنف. يوصى باستخدام قطرات الأنف كوني كير سينوس ب للأطفال.

الاستخدام: ضع ١-٢ قطرات في كل فتحة أنف ١-٢ مرات في اليوم.

VERS: Y0000.428.0036

# koniCARE

## SINUS A

### NASAL WASH WITH HYALURONIC ACID

### غسول الأنف بحمض الهيالورونيك

RELIEVES NOSE CONGESTION ON ADULTS, MOISTURIZES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من تكوين انسداد الأنف عند البالغين، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف



CONSUMER HEALTH CATALOG

**EN** Konicare Sinus A Nasal Wash is designed to prepare isotonic water solution with suitable concentration and pH for the nasal mucosa. It helps to relieve the symptoms of runny nose, congestion and dryness. It moisturizes the nasal mucosa with Hyaluronic Acid, which perfectly wraps the nasal mucosa and creates a long-lasting protective film. It gently cleans the nasal mucosa, which is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, and helps to relieve nasal congestion.

**Usage:** Powder sachet is poured into a bottle and diluted with water. It is applied 1-2 times a day.

**Ingredients / المحتويات**

Saline Sachets: Sodium Chloride, Sodium Bicarbonate Sodium Hyaluronate.

**AR** كوني كير سينوس أ غسول الأنف مصمم لتحضير محلول ماء متساوي التوتر بالتركيز المناسب ودرجة الحموضة للغشاء المخاطي للأنف. يساعد في تخفيف أعراض سيلان الأنف واحتقانها وجفافها. يرطب الغشاء المخاطي للأنف بحمض الهيالورونيك، الذي يلف الغشاء المخاطي للأنف بشكل مثالي ويخلق طبقة واقية تدوم طويلاً. ينظف بلطف الغشاء المخاطي للأنف الذي يكون جافاً ومسدوداً ومضطرباً لأسباب مختلفة ويساعد على تخفيف احتقان الأنف.

**الاستخدام:** يُسكب كيس المسحوق في الزجاجية ويخفف بالماء. يتم تطبيقه 1-2 مرات في اليوم.



VERS: Y0000.428.0034

# koniCARE

## SINUS A

### NASAL SPRAY WITH HYALURONIC ACID

### بخاخ الأنف بحمض الهيالورونيك

RELIEVES NOSE CONGESTION ON ADULTS, MOISTURIZES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من تكوين انسداد الأنف عند البالغين، ويرطب الغشاء المخاطي للأنف



**EN** Konicare Sinus A Nasal Spray is an isotonic water solution with the appropriate concentration and pH for the nasal mucosa. It moisturizes the nasal mucosa with Hyaluronic Acid, which perfectly wraps the nasal mucosa and creates a long-lasting protective film. It gently cleans the nasal mucosa, which is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, and helps to relieve nasal congestion.

**Usage:** Apply 1-2 drops to each nostril 1-2 times a day.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sodium Chloride, Monosodium Phosphate Dihydrate, DiSodium Phosphate, Citric Acid, Tetrasodium EDTA, BenzAlkonium Chloride, Sodium Hyaluronate.

**AR**

كوني كير بخاخ الأنف سينوس أ إنه محلول مائي متساوي التوتر مع التركيز المناسب وقيمة الأس الهيدروجيني للغشاء المخاطي للأنف.

يرطب الغشاء المخاطي للأنف بجمض الهيالورونيك، الذي يلف الغشاء المخاطي للأنف بشكل مثالي ويخلق طبقة واقية تدوم طويلاً. ينظف بلطف الغشاء المخاطي للأنف الذي يكون جافاً ومسدوداً ومضطرباً لأسباب مختلفة ويساعد على تخفيف احتقان الأنف.

**الاستخدام:** ضع ١-٢ قطرات في كل فتحة أنف ١-٢ مرات في اليوم.



# koniCARE + OCEAN FRESH

## NASAL SPRAY بخاخ الأنف

RELIEVES NOSE CONGESTION ON ADULTS, SOOTHES THE NASAL MUCOSA  
يخفف من انسداد الأنف عند البالغين، ويقوي مخاط الأنف



EN Konicare Ocean Fresh Nasal Spray is used to help moisturize the nasal mucosa that is dried, clogged and uncomfortable for various reasons, to relieve nasal congestion and to normalize mucous swelling, if any.  
Usage: Use 2 to 3 times daily. 1 to 2 sprays in each nostril.

### المحتويات / Ingredients

Aqua, Sodium Chloride, Magnesium Chloride, Sodium Sulfate, Calcium Chloride, Potassium Chloride, Magnesium Sulfate, Potassium Sulfate, Boric Acid, Ammonium Nitrate, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Methyl Hydroxybenzoate

AR يستخدم كوني كير أوشين فرش بخاخ الأنف للمساعدة في ترطيب الغشاء المخاطي للأنف المجفف والمضطرب لأسباب مختلفة، لتخفيف احتقان الأنف وتطبيع التورم المخاطي إن وجد.

الاستخدام: استخدمه ٢ إلى ٣ مرات يوميًا. رشه إلى رشتين في كل فتحة من الأنف.

CE  
0653  
Class IS  
Certified

VERS: Y0000.428.0014

# koniCARE

## ORO COOL

### THROAT SPRAY

بخاخ الحلق

RELIEVES THROAT SORES

يخفف من آلام الحلق



**EN** Konicare Oro Cool is a throat spray used for mouth sores and sore throats. It shows antiseptic properties thanks to its chlorhexidine content and is effective against various microorganisms.

**Usage:** Spray the affected area 2 or 3 times a day. It is used for mouth and throat wounds.

**Ingredients / المحتويات**

Aqua, Sorbitol, Propylene Glycol, Glycerin, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Lidocaine HCl, Citric Acid, Mint Flavour, Chlorhexidine Gluconate, Sodium Benzoate, Calcium Disodium EDTA, Sodium Saccharine.

**AR** كوني كير أورو كول هو بخاخ للحلق يستخدم لتقرحات الفم والتهاب الحلق. له خصائص مطهرة وفعال ضد الكائنات الحية الدقيقة المختلفة، وذلك بفضل محتواه من الكلورهيكسيدين.

الاستخدام: رش المنطقة المصابة ٢ أو ٣ مرات في اليوم. يتم استخدامه لجروح الفم والحلق.